

УДК 811.112.2`36

DOI 10.30914/2072-6783-2023-17-3-395-399

ПОЛИФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ НЕМЕЦКИХ ДЕВЕРБАТИВОВ В КОНТЕКСТЕ ВНУТРИКАТЕГОРИАЛЬНОГО СИНКРЕТИЗМА

И. В. Архипова

Новосибирский государственный педагогический университет, г. Новосибирск, Российская Федерация

Аннотация. Введение. В настоящей работе рассматривается вопрос о таксисной полифункциональности немецких девербативов, входящих в состав предложных конструкций. **Цель данной работы** – определить функциональный статус девербативов и описать таксисные функции девербативов, реализуемые ими при сочетании с различными полисемичными предлогами обстоятельственной семантики. **Материалы и методы.** Материалом исследования послужили немецкие высказывания с девербативами с полисемичными обстоятельственными предлогами *bei, unter, mit, durch*, полученные методом целевого поиска из электронной базы данных Лейпцигского национального корпуса. В ходе исследования применялись гипотетико-дедуктивный, индуктивный, описательный, контекстуальный и др. методы. **Результаты работы.** В ходе исследования обнаружено, что функциональный статус немецких девербативов определяется их ближайшим контекстуальным окружением, т. е. сочетаемостью с тем или иным полисемичным предлогом обстоятельственной семантики (темпоральной, кондициональной, инструментальной и др.). Их полифункциональность подразумевает многообразие реализуемых таксисных функций и связана с явлением таксисного синкретизма. Таксисный синкретизм обусловлен гетерогенной семантикой полисемичных предлогов *bei, unter, mit, durch*, выступающих в качестве конкретных таксисных маркеров одновременности. Рассмотренные немецкие девербативы в определенном синтагматическом контексте выступают в функции актуализаторов примарно-таксисных и секундарно-таксисных категориальных значений одновременности. **Заключение.** Употребляясь с полисемичными предлогами *bei, unter, mit, durch* в темпоральном, модальном, инструментальном, медиальном, кондициональном или каузальном значениях, акциональные и процессуальные девербативы немецкого языка демонстрируют свою таксисную полифункциональность. Они могут реализовывать как примарно-таксисные, так и определенные секундарно-таксисные значения одновременности (кондиционально-таксисные, каузально-таксисные, инструментально-таксисные, медиально-таксисные, модально-таксисные).

Ключевые слова: девербативы, таксис, таксисные функции, внутрикатегориальный синкретизм, таксисный синкретизм, таксисные маркеры, таксисные актуализаторы

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Для цитирования: Архипова И. В. Полифункциональность немецких девербативов в контексте внутрикатегориального синкретизма // Вестник Марийского государственного университета. 2023. Т. 17. № 3. С. 395–399. DOI: <https://doi.org/10.30914/2072-6783-2023-17-3-395-399>

THE MULTIFUNCTIONALITY OF GERMAN DEVERBATIVES IN THE CONTEXT OF INTRACATEGORIAL SYNCRETISM

I. V. Arkhipova

Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, Russian Federation

Abstract. Introduction. In this paper, the question of the taxis polyfunctionality of German deverbatives, which are part of prepositional constructions, is considered. **The purpose** of this work is to determine the functional status of deverbatives and describe the taxis functions of deverbatives that they implement when combined with various polysemic prepositions of adverbial semantics. **Materials and methods.** The research material was German utterances with deverbatives with polysemic circumstantial prepositions *bei, unter, mit, durch*, obtained by targeted search from the electronic database of the Leipzig National Corpus. In the course of the study, hypothetical-deductive, inductive, descriptive, contextual and other methods were used. **Research results.** The study found that the functional status of German deverbatives is determined by their immediate contextual environment, i.e. compatibility with one or another polysemic preposition of adverbial semantics (temporal, conditional, instrumental, etc.). Their polyfunctionality implies a variety of implemented taxis functions and is

associated with the phenomenon of taxis syncretism. Taxis syncretism is due to the heterogeneous semantics of the polysemic prepositions *bei*, *unter*, *mit*, *durch*, which act as specific taxis markers of simultaneity. The considered German deverbatives in a certain syntagmatic context act as actualizers of primary-taxis and second-taxis categorial meanings of simultaneity. **Conclusion.** When used with polysemic prepositions *bei*, *unter*, *mit*, *durch* in temporal, modal, instrumental, medial, conditional or causal meanings, the actional and procedural deverbatives of the German language demonstrate their taxis polyfunctionality. They can realize both primary-taxis and certain second-taxis meanings of simultaneity (conditional-taxis, causal-taxis, instrumental-taxis, medial-taxis, modal-taxis).

Keywords: deverbatives, taxis, taxis functions, intracategorial syncretism, taxis syncretism, taxis markers, taxis actualizers

The author declares no conflict of interest.

For citation: Arkhipova I. V. The multifunctionality of German deverbatives in the context of intracategorial syncretism. *Vestnik of the Mari State University*, 2023, vol. 17, no. 3, pp. 395–399. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.30914/2072-6783-2023-17-3-395-399>

Вопросы описания deverбативных существительных с точки зрения их семантики (лексической, деривационной, аспектуальной) изучаются в работах ряда отечественных языковедов [1; 2, 3; 4; 5; 6; 7; 8; 9; 10]. Исследователи едины во мнении, что deverбативы являются результатом синтаксической деривации и представляют собой «сложный гибридный конструкт» с особым члестеречным статусом. Будучи именами производными, они наследуют вербальность и таксисность производящих глаголов, с чем связан наш исследовательский интерес.

Целью данной работы является описание таксисного функционала немецких deverбативов, реализуемого ими в высказываниях с полисемичными обстоятельственными предлогами. Материалом настоящего исследования послужили немецкие высказывания с deverбативами с предлогами *bei*, *unter*, *mit*, *durch*, полученные методом целевого поиска из электронной базы данных Лейпцигского национального корпуса (LC). В ходе исследования применялись гипотетико-дедуктивный, индуктивный, описательный, контекстуальный и др. методы.

Немецкие deverбативы имеют особый функциональный статус, реализуемый в высказываниях с обстоятельственными предлогами. Они обладают различными таксисными функциями, реализуемыми в условиях определенного синтагматического контекста. Одни и те же deverбативы акциональной и процессуальной семантики (см. имена *die Berücksichtigung*, *das Betrachten*, *das Nachdenken*, *das Zuhören*, *das Schieben*, *der Anblick*, *das Klopfen*, *das Nicken* и др.) могут вы-

ступать как актуализаторы различных таксисных значений (примарно-таксисных, секундарно-таксисных), что позволяет рассматривать их как полифункциональные таксисные единицы. Их полифункциональность связана с таксисным внутрикатегориальным синкретизмом, специфицированным полисемией немецких предлогов *in*, *bei*, *mit*, *unter*, *durch*.

В высказываниях с процессуальными deverбативами *das Betrachten*, *das Zuhören* и *das Nachdenken* с предлогами *bei* и *durch* актуализованы примарно-таксисные категориальные значения одновременности (см. примеры 2, 4, 7), а также инструментально-таксисное и медиально-таксисное категориальные значения (см. примеры 3, 5). Они детерминируются темпоральным значением предлога *bei* и инструментальным / медиальным значениями предлога *durch*. В примере (1) с предлогом *bei* выражено кондиционально-таксисное значение одновременности. Актуализируемая кондиционально-таксисная категориальная семантика обусловлена условным значением предлога *bei* и атрибутом *genau* в функции кондиционального экспликатора. Кроме того, в высказываниях (6) и (8) с предлогом *durch* в каузальном значении посредством тех же deverбативов *das Zuhören* и *das Nachdenken* реализованы каузально-таксисные категориальные значения одновременности. Помимо каузального предлога *durch*, обуславливающего полифункциональность вышеназванных deverбативов, в качестве каузально-таксисного детерминанта выступает семантика глагола *schocken* в высказывании (8). В высказывании (7) примарно-таксисная семантика

одновременности итерированной итеративным ад-вербиалом *oft*. Ср.:

(1) *Beim genauen Betrachten der Beete* fällt auf, dass zwischen den Pflanzen relativ viel Abstand besteht (LC).

(2) *Beim Betrachten der Fotos* erinnerte er sich an ein unangenehmes Ereignis während des Urlaubs (LC).

(3) *Nur durch genaues Betrachten der Nährwerte und Inhaltsstoffe* lassen sich Produkte in gesund oder weniger gesund einteilen (LC).

(4) Die Entscheidung fiel noch *beim Zuhören* (LC).

(5) Trost spendet auch er *durch Zuhören* (LC).

(6) ... *durch gutes Zuhören* geschieht Segen (LC).

(7) *Beim Nachdenken über Heimat* fallen einem *oft* spontan Dinge oder Ereignisse ein, die in der Vergangenheit bzw. im Hier und Jetzt liegen (LC).

(8) Geschockt hat mich *beim Nachdenken*, dass viele dieser Konflikte von damals heute noch bestehen – 50 Jahre später! (LC).

В следующих высказываниях с акциональными девербативами *der Anblick, die Berücksichtigung, das Schieben, das Drücken* с предлогами *bei, mit, durch* реализованы примарно-таксисные значения одновременности (см. примеры 9, 16), а также каузально-таксисные значения (см. примеры 10, 11), инструментально-таксисное (см. пример 17) и медиально-таксисные значения (см. примеры 12, 13, 18) и кондиционально-таксисные значения одновременности (см. примеры 14, 15). Полифункциональность вышеперечисленных девербативов, участвующих в актуализации примарно-таксисных, инструментально-таксисных, медиально-таксисных, каузально-таксисных и кондиционально-таксисных значений, связана с полисемичной семантикой предлогов *bei, mit, durch*. Ср.:

(9) Die Zuschauer sind *beim Anblick dieser Szenen* geteilter Meinung (LC).

(10) *Bei diesem Anblick* stockt einem der Atem! (LC).

(11) *Beim Anblick der Beamten* ergriff der Bielefelder die Flucht in Richtung Bahngleise (LC).

(12) Zudem war der Mann auch mitten auf dem Schulweg einer benachbarten Grundschule aufgetaucht und verängstigte *mit dem Anblick* Kinder (LC).

(13) *Mit diesem Anblick* verzauberte vor wenigen Tagen ihre Fans! (LC).

(14) *Bei der Berücksichtigung* der zurzeit nicht ausgelasteten, aber dringend benötigten Plätze, stellt sich die Situation allerdings anders dar (LC).

(15) Ein Notfallplan existiert auch *unter Berücksichtigung der aktuellen Situation* (LC).

(16) *Beim Schieben des Kinderwagens* wechselten sie sich ab (LC).

(17) Polizisten versuchten daher sie *durch Schieben und Drücken* von der Fahrbahn zu entfernen (LC).

(18) Die Polizei reagierte *mit Schieben und Drücken...* (LC).

В высказываниях с итеративными девербативами акциональной семантики *das Klopfen, das Krachen, das Nicken* с предлогами *mit, durch, unter* в темпоральном, инструментальном, медиальном и каузальном значениях. Ср.:

(19) Sie *fängt an mit unheimlichem Klopfen und Krachen*, heulenden Schauergeräuschen und einem Zischen wie von einer künstlichen Lunge (LC).

(20) Alle perkussiven Effekte werden *durch Klopfen auf dem Gitarrenkorpus* oder vielleicht auch mal dem Gitarrenkoffer erzeugt (LC).

(21) Hierbei wird die Haut *durch Klopfen* stimuliert, wodurch für eine verbesserte Durchblutung und somit ein Aufpolstern des Gesichts gesorgt wird (LC).

(22) Aber er warnt *mit Klopfen* an die Schiffswand auch vor schadhafte Stellen (LC).

(23) *Unter beifälligem Nicken des CSU-Vorsitzenden* Söder betonte CDU-Chef Laschet wohl auch aus diesem Grund die überraschenden schwarzgrünen Gemeinsamkeiten auf dem Feld der Klimapolitik (LC).

(24) Baerbock quittiert das *mit Nicken* (LC).

(25) *Durch lautes Klopfen* öffnete die Bewohnerin die Tür selbstständig (LC).

(26) Dieser bestätigte die Aussage *mit einem Nicken* (LC).

(27) Der Friedensgruß wird *mit einem Nicken* signalisiert (LC).

В примере (19) посредством итеративного девербатива *das Klopfen* с предлогом *mit* в темпоральном значении актуализовано сопряженное итеративно-фазово-примарно-таксисное значение одновременности, детерминированное, в том числе, наличие ингрессивно-фазовым глаголом *anfangen*. В примерах (20–21) с предлогом *durch* в инструментальном значении реализованы инструментально-таксисные категориальные ситуации. В высказываниях (22–24) с девербативами

das Klopfen, das Nicken с предлогами *durch* и *mit* в медиальном значении и информативно-модифицирующими глаголами *warnen, betonen, quittiern* актуализованы итеративно-медиально-таксисные категориальные ситуации одновременности. В примерах (26–27) с итеративным девербативом *das Nicken*, употребляемым с неопределенным артиклем, итеративная семантика «нейтрализуется», в связи с чем реализуется семельфактивно-медиально-таксисное значений одновременности. В высказывании (25) с итеративным девербативом *das Klopfen* выражено каузально-таксисное значение одновременности. Актуализируемая каузально-таксисная семантика маркируется при этом предлогом *durch* в каузальном значении.

Таким образом, немецкие акциональные и процессуальные девербативы характеризуются особым полифункциональным статусом, заключающимся в их способности к реализации нескольких таксисных функций одновременности (как примарно-таксисных, так и некоторых се-

кундарно-таксисных). Полифункциональность немецких девербативов обусловлена таксисным синкретизмом и связана с их употреблением с полисемичными предлогами *bei, unter, mit, durch* в темпоральном, кондициональном, инструментальном, медиальном и каузальном значениях. Предлоги выступают в роли определенных таксисных маркеров. Рассмотренные нами акциональные и процессуальные девербативы в сочетании с данными предлогами актуализируют примарно-таксисные и такие секундарно-таксисные значения одновременности, как кондиционально-таксисные, каузально-таксисные, инструментально-таксисные, медиально-таксисные. Итеративные девербативы в соответствующем контекстуальном окружении могут актуализировать итеративно-таксисные и семельфактивно-таксисные значения. Некоторые фазовые и итеративные элементы детерминируют реализацию фазово-таксисных или итеративно-таксисных значений (примарного или секундарного типа).

1. Архипова И. В. Категория таксиса в разноструктурных языках : монография. Новосибирск, 2020. 173 с. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=45605969> (дата обращения: 12.02.2023).

2. Болотова Е. В. О словообразовательной тенденции отглагольных существительных в немецкоязычных газетных текстах // Доклады Башкирского университета. 2019. Т. 4. № 1. С. 108–112. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=37129443> (дата обращения: 12.02.2023).

3. Волкова И. В. О статусе отглагольных имен в современном немецком языке // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2015. № 4. С. 147–154. DOI: <https://doi.org/10.18384/2310-712X-2015-4-147-154>

4. Гаврилова Е. Н. Проявление процессуальной лексической тождественности девербативов в семантико-грамматическом аспекте // Современное общество: проблемы, идеи, инновации. 2015. № 4. С. 116–119. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23703370> (дата обращения: 12.02.2023).

5. Гутникова А. В. Анализ семантической структуры безаффиксных именных производных в средневерхнемецком языке // Вестник Курганского государственного университета. 2019. № 1 (52). С. 25–29. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=36919984> (дата обращения: 12.02.2023).

6. Зольникова Н. Н. Словообразовательные модели отглагольных существительных немецкого языка // Наука и культура России. 2015. Т. 1. С. 225–229. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=25052652> (дата обращения: 12.02.2023).

7. Касимова Г. К. Девербативы с транспозиционным значением опредмеченного действия // Развитие значений производных слов как особый номинативный процесс (на материале многозначных отглагольных и отсубстантивных имен). Пенза, 2019. С. 22–106. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=37419825> (дата обращения: 12.02.2023).

8. Касимова Г. К. Девербативы со значением «носитель процессуального признака» // Развитие значений производных слов как особый номинативный процесс (на материале многозначных отглагольных и отсубстантивных имен). Пенза, 2019. С. 132–160. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=37419827> (дата обращения: 12.02.2023).

9. Матасова О. В., Уфимцева О. А. Девербативы в германских языках: сопоставительный анализ на материале немецкого и английского языков // Язык. Социум. Культура : сборник научных статей. Саратов, 2017. С. 24–28. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=28933293> (дата обращения: 12.02.2023).

10. Мирошникова З. А., Матасова О. В. Сопоставительный анализ деривационных рядов девербативов (на материале русского и немецкого языков) // Наука и общество. 2016. № 1 (24). С. 101–108. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=25986845> (дата обращения: 12.02.2023).

Статья поступила в редакцию 05.06.2023; одобрена после рецензирования 10.07.2023; принята к публикации 03.08.2023.

Об авторе**Архипова Ирина Викторовна**

кандидат филологических наук, доцент, профессор кафедры романо-германских языков, Новосибирский государственный педагогический университет (630126, Российская Федерация, г. Новосибирск, ул. Вилуйская, 28), ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0685-335X>, irarch@yandex.ru

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

1. Arkhipova I. V. Kategoriya taksisa v raznostrukturnykh yazykakh : monografiya [The category of taxis in multi-structural languages: monograph]. Novosibirsk, Publ. house of NSPU, 2020, 173 p. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=45605969> (accessed 12.02.2023). (In Russ.).
2. Bolotova E. V. O slovoobrazovatel'noi tendentsii otglagol'nykh sushchestvitel'nykh v nemetskoyazychnykh gazetnykh tekstakh [On the word-formation tendency of verbal nouns in German-language newspaper texts]. *Doklady Bashkirskogo universiteta* = Reports of the Bashkir University, 2019, vol. 4, no. 1, pp. 108–112. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=37129443> (accessed 12.02.2023). (In Russ.).
3. Volkova I. V. O statuse otglagol'nykh imen v sovremennom nemetskom yazyke [On the status of verbal nouns in modern German]. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Lingvistika* = Bulletin of the Moscow Region State University. Series: Linguistics, 2015, no. 4, pp. 147–154. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.18384/2310-712X-2015-4-147-154>
4. Gavrilova E. N. Proyavlenie protsessual'noi leksicheskoi tozhdestvennosti deverbativov v semantiko-grammaticheskom aspekte [Manifestation of procedural lexical identity of deverbatives in the semantic-grammatical aspect]. *Sovremennoe obshchestvo: problemy, idei, innovatsii* = Modern Society: Problems, Ideas, Innovations, 2015, no. 4, pp. 116–119. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23703370> (accessed 12.02.2023). (In Russ.).
5. Gutnikova A. V. Analiz semanticheskoi struktury bezaffiksnykh imennykh proizvodnykh v sredneverkhnenemetskom yazyke [Analysis of the semantic structure of non-annual nominal derivatives in the Middle High German language]. *Vestnik Kurganskogo gosudarstvennogo universiteta* = Bulletin of Kurgan State University, 2019, no. 1 (52), pp. 25–29. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=36919984> (accessed 12.02.2023). (In Russ.).
6. Zolnikova N. N. Slovoobrazovatel'nye modeli otglagol'nykh sushchestvitel'nykh nemetskogo yazyka [Word-building models of German verbal nouns]. *Nauka i kul'tura Rossii* = Science and Culture of Russia, 2015, vol. 1, pp. 225–229. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=25052652> (accessed 12.02.2023). (In Russ.).
7. Kasimova G. K. Deverbativy s transpozitsionnym znacheniem opredmechnogo deistviya [Deverbatives with the transpositional meaning of an objectified action]. *Razvitie znachenii proizvodnykh slov kak osobyi nominativnyi protsess (na materiale mnogoznachnykh otglagol'nykh i otsubstantivnykh imen)* = Development of the meanings of derivative words as a special nominative process (on the material of polysemantic verbal and substantive names). Penza, 2019, pp. 22–106. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=37419825> (accessed 12.02.2023). (In Russ.).
8. Kasimova G. K. Deverbativy so znacheniem “nositel' protsessual'nogo priznaka” [Deverbatives with the meaning “bearer of a procedural attribute”]. *Razvitie znachenii proizvodnykh slov kak osobyi nominativnyi protsess (na materiale mnogoznachnykh otglagol'nykh i otsubstantivnykh imen)* = Development of the meanings of derivative words as a special nominative process (on the material of polysemantic verbal and substantive names). Penza, 2019, pp. 132–160. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=37419827> (accessed 12.02.2023). (In Russ.).
9. Matasova O. V., Ufimtseva O. A. Deverbativy v germanskikh yazykakh: sopostavitel'nyi analiz na materiale nemetskogo i angliiskogo yazykov [Deverbatives in Germanic languages: a comparative analysis based on the material of German and English languages]. *Yazyk. Sotsium. Kul'tura: sbornik nauchnykh statei* = Language. Society. Culture: collection of scientific articles, Saratov, 2017, pp. 24–28. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=28933293> (accessed 12.02.2023). (In Russ.).
10. Miroshnikova Z. A., Matasova O. V. Sopostavitel'nyi analiz derivatsionnykh ryadov deverbativov (na materiale russkogo i nemetskogo yazykov) [Comparative analysis of derivational series of deverbatives (based on the material of Russian and German languages)]. *Nauka i obshchestvo* = Science and Society, 2016, no. 1 (24), pp. 101–108. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=25986845> (accessed 12.02.2023). (In Russ.).

The article was submitted 05.06.2023; approved after reviewing 10.07.2023; accepted for publication 03.08.2023.

About the author**Irina V. Arkhipova**

Ph. D. (Philology), Associate Professor, Professor of the Department of Romano-Germanic Languages, Novosibirsk State Pedagogical University (28 Vilyuiskaya St., Novosibirsk 630126, Russian Federation), ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0685-335X>, irarch@yandex.ru

The author has read and approved the final manuscript.